

Konverteringsbeskrivelse for Dublin Core til danMARC2

J.nr. 324-5
29. marts 2004

Forord

Efter en drøftelse i Katalogdataudvalget blev nedsat en arbejdsgruppe med henblik på at udarbejde en konverteringsbeskrivelse Dublin Core til danMARC2.

Arbejdsgruppens sammensætning har været Susanne Thorborg og Paul B. Jensen fra Dansk BiblioteksCenter, Lise Mikkelsen fra DEF sekretariatet og Leif Andresen, Biblioteksstyrelsen. Hovedredaktør har været Susanne Thorborg.

Konverteringsbeskrivelsen tager udgangspunkt i Qualified Dublin Core, som beskrevet i DCMI Metadata Terms (<http://dublincore.org/documents/dcmi-terms/>) suppleret med særlige danske 'encoding schemes'. Konverteringen kan derfor anvendes både i forhold til "rene DC-poster" og DC-poster, der er raffineret med danske schemes, som beskrevet i DC/AC-udvekslingsformatet (http://www.bs.dk/metadata/dcac_udvekslingsformatet.pdf).

Den her foreliggende konverteringsbeskrivelse blev 20. februar 2004 sendt i åben høring i én måned. Der indkom ikke forslag til ændringer.

Derfor foreligger hermed Biblioteksstyrelsens anbefalede konverteringsbeskrivelse Dublin Core til danMARC2.

København, 29. marts 2004
Leif Andresen og Erik Thorlund Jepsen
Biblioteksstyrelsen

Konverteringsbeskrivelse for Dublin Core til danMARC2

J.nr. 324-5
29. marts 2004

DC element / element refinement	Schemes (Attribut til element)	Eventuelt fast indhold	danMARC2	Supplerende betingelser for konvertering	Kommentar
title			245*a	Hvis gentaget: 2. og efterfølgende forekomst i hvert sit 245a	
alternative			245*b	Hvis gentaget: 2. og efterfølgende forekomst i hvert sit 245b	
creator			710*a + 710*b DC.Creator		710 er valgt frem for 700, da det formodes i forvejen at rumme det mest uegale dataindhold Kommentar: Hvis en besluttet gennemgang af danMARC2 resulterer i, at der oprettes et felt 720, så dette
subject			631*a		
subject	LCSH		650*a		
subject	MeSH		660*a		
subject	DDC		082*a		
subject	LCC		050*a		
subject	UDC		080*a		
subject	DK5		652*m	Hvis notationen indeholder et ":" (kolon), skal ":" konverteres til *v. Indholdet i *v = tegnene efter ":" Hvis notationen efterfølges af tekst, skal teksten uden indledende blanktegn indsættes i *b efter notationen	
subject	DBCF		666*f		*f er valgt, men i realiteten vil man ikke kunne se, om det skulle være *f, *t, *e, *i, *o eller *u
subject	DBCS		666*s		*s er valgt, men i realiteten vil man ikke kunne se, om det skulle være *s eller *r

Konverteringsbeskrivelse for Dublin Core til danMARC2

J.nr. 324-5
29. marts 2004

DC element / element refinement	Schemes (Attribut til element)	Eventuelt fast indhold	danMARC2	Supplerende betingelser for konvertering	Kommentar
subject	DBCM		666*m		*m er valgt, men i realiteten vil man ikke kunne se, om det skulle være *m, *n, *p eller *l
description			504*a		
tableOfContents			530*a		
abstract			504*a		
version			250*a		
publisher			260*b + 710*a +*b DC.Publisher		Udbredt praksis ved registrering af netpublikationer i Dublin Core gør at det vil være at "gemme" relevante opslag ved alene at konvertere til 260b. En bedre koordinering af registreringspraksis kan medføre at denne dobbeltkonvertering senere kan udgå.
publisher	pubkat	stat offentlig privat	260*b +008*e	Kode i 008*e genereres ud fra indholdet: stat → 2 offentlig → 1 privat → [intet 008*e]	
contributor			710*a + *b DC.Contributor		Se også kommentaren vedr. creator

Konverteringsbeskrivelse for Dublin Core til danMARC2

J.nr. 324-5
29. marts 2004

DC element / element refinement	Schemes (Attribut til element)	Eventuelt fast indhold	danMARC2	Supplerende betingelser for konvertering	Kommentar
date			512*b + *i DC.Date		Alternativ model, som vil være parallel med MARC21: 260c frem for 512b. Denne er fravalgt, da det vil give problemer med tilbagekonverteringen. Vil endvidere kræve, at fuld dateringsangivelse er tilladt i 260c, svarende til, hvad der gælder for katalogisering af gamle bøger og småtryk (sic!) jf. bind 2, kap. 2.16H. Der er ingen hjælp at hente i kap. 9 008a kan kun dannes, hvis datoformat er W3C-DTF eller hvis data kan genkendes som sådan
date	DCMI Period		512*b + *i DC.Date.DCMIperiod		Se kommentaren vedr. DC-Date
date	W3C-DTF		512*b + *i DC.Date.W3C-DTF + 008*a	Indhold i 008*a = 4 første cifre i datoen	Se kommentaren vedr. DC-Date
created			512*b + *i DC.Created		Se kommentaren vedr. DC-Date
created	DCMI Period		512*b + *i DC.Created		Se kommentaren vedr. DC-Date
created	W3C-DTF		512*b + *i DC.Created.W3C-DTF + 008*a	Indhold i 008*a = 4 første cifre i datoen	Se kommentaren vedr. DC-Date
valid			512*b + *i DC.Valid		Se kommentaren vedr. DC-Date
valid	DCMI Period		512*b + *i DC.Valid		Se kommentaren vedr. DC-Date

Konverteringsbeskrivelse for Dublin Core til danMARC2

J.nr. 324-5
29. marts 2004

DC element / element refinement	Schemes (Attribut til element)	Eventuelt fast indhold	danMARC2	Supplerende betingelser for konvertering	Kommentar
valid	W3C-DTF		512*b + *i DC.Valid.W3C-DTF + 008*a	Indhold i 008*a = 4 første cifre i datoen	Se kommentaren vedr. DC-Date
available			512*b + *i DC.Available		Se kommentaren vedr. DC-Date
available	DCMI Period		512*b + *i DC.Available		Se kommentaren vedr. DC-Date
available	W3C-DTF		512*b + *i DC.Available.W3C-DTF + 008*a	Indhold i 008*a = 4 første cifre i datoen	Se kommentaren vedr. DC-Date
issued			512*b + *i DC.Issued		Se kommentaren vedr. DC-Date
issued	DCMI Period		512*b + *i DC.Issued		Se kommentaren vedr. DC-Date
issued	W3C-DTF		512*b + *i DC.Issued.W3C-DTF + 008*a	Indhold i 008*a = 4 første cifre i datoen	Se kommentaren vedr. DC-Date
modified			512*b + *i DC.Modified		Se kommentaren vedr. DC-Date
modified	DCMI Period		512*b + *i DC.Modified		Se kommentaren vedr. DC-Date
modified	W3C-DTF		512*b + *i DC.Modified.W3C-DTF + 008*uu*a	Indhold i 008*a = 4 første cifre i datoen	Se i øvrigt kommentaren vedr. DC-Date

Konverteringsbeskrivelse for Dublin Core til danMARC2

J.nr. 324-5
29. marts 2004

DC element / element refinement	Schemes (Attribut til element)	Eventuelt fast indhold	danMARC2	Supplerende betingelser for konvertering	Kommentar
type			505*a DC.Type:		Type "unqualified" er for upræcis til, at man ud fra indholdet kan konvertere til 008q og 259a
type	DKTypeVocabulary	Samling	505*a + 008*ts + 009*av*gxe		<p>Det forudsættes, at der i denne sammenhæng udlukkende drejer sig om online-ressourcer, derfor har alle poster også 009*gxe</p> <p>505-note med indledende tekst er valgt i de tilfælde, hvor der ikke kan angives en betegnelse i 259</p> <p>Generering af 008*t svarer til, hvad man gør i MARC21 (Leader pos. 7)</p>
		Datasæt	259*aData + 008*tm*qaa + 009*at*gxe		
		Begivenhed	505*a DC.Type: Begivenhed		
		Billede(r)	259*aBilledata + 008*tm*qab + 009*ag*gxe		
		Billeder (levende)	259*aBilledata + 008*tm*qab + 009*am*gxe		
		Interaktiv ressource	259*aInteraktivt multimedie + 008*tm*qcb + 009*at*gxe		
		Tjeneste	259*aOnlinetjeneste + 008*tm*qcc + 009*at*gxe		
		Software	259*aProgram + 008*tm*qba + 009*at*gxe		
		Lyd	259*aLyddata + 008*tm*qad + 009*ar*gxe		
		Lyd (musik)	259*aLyddata + 008*tm*qad + 009*as*gxe		
		Tekst	259*aTekstdata + 008*tm*qaf + 009*aa*gxe		

Konverteringsbeskrivelse for Dublin Core til danMARC2

J.nr. 324-5
29. marts 2004

DC element / element refinement	Schemes (Attribut til element)	Eventuelt fast indhold	danMARC2	Supplerende betingelser for konvertering	Kommentar
type	DCMITypeVocabulary	Collection	505*a + 008*ts + 009*av*gxe		Se også kommentarer vedr. type (UQ) og DKTypeVocabulary 'Image' og 'Sound' kan ikke konverteres til danMARC2-koder for generel materialebetegnelse med tilsvarende specificitet. Koderne for hhv. todimensionalt billedmateriale (g) og lydoptagelse, musik (s) er valgt
		Dataset	259*aData + 008*tm*qaa + 009*at*gxe		
		Event	505*aDC.Type: Event		
		Image	259*aBilleddata + 008*tm*qab + 009*ag*gxe		
		InteractiveResource	259*aInteraktivt multimedie + 008*tm*qcb + 009*at*gxe		
		Service	259*aOnlinetjeneste + 008*tm*qcc + 009*at*gxe		
		Software	259*aProgram + 008*tm*qba + 009*at*gxe		
		Sound	259*aLyddata + 008*tm*qad + 009*as*gxe		
		Text	259*aTekstdata + 008*tm*qaf + 009*aa*gxe		
		PhysicalObject	505*aDC.Physical Object: + 008*tu + 009*as*gxy		
		StillImage	259*aBilleddata + 008*tm*qab + 009*ag*gxe		
		MovingImage	259*aBilleddata + 008*tm*qab + 009*am*gxe		
format			512*iDC.Format*a		Kan ikke specificeres nærmere når "unqualified" Indledende tekst i *i
format	IMT		856*q		
extent			856*s		
medium			300*b		
medium	IMT		856*q		Se kommentaren vedr. DC.Format Scheme=IMT
identifier			538*iDC.Identifier*a		
identifier	URI		856*z		

Konverteringsbeskrivelse for Dublin Core til danMARC2

J.nr. 324-5
29. marts 2004

DC element / element refinement	Schemes (Attribut til element)	Eventuelt fast indhold	danMARC2	Supplerende betingelser for konvertering	Kommentar
identifier	ISBN		021*a		
identifier	ISSN		022*a		
identifier	ISRC		024*a		
identifier	ISRN		027*a		
identifier	ISMN		028*a		
identifier	DOI		538*iDOI: *a		
source			526*iDC.Source:*a		
source	URI		526*iDC.Source.URI:*u		
source	ISBN		526*iDC.Source.ISBN:*a		
source	ISSN		526*iDC.Source.ISSN:*a		
source	ISRC		526*iDC.Source.ISCR:*a		
source	ISRN		526*iDC.Source.ISRN:*a		
source	ISMN		526*iDC.Source.ISMN:*a		
source	DOI		526*iDC.Source.DOI:*a		
language			508*a DC.Language:		Med genereret indledende tekst
language	ISO 639-2		008*l		Kan evt. suppleres med 041*a
language	RFC 1766		508*a DC.Language.RFC1766		Med genereret indledende tekst
relation			526*iDC.Relation:*a		
relation	URI		526*iDC.Relation:*u		
Is Version Of			526*iDC.Is Version Of:*a		
Is Version Of	URI		526*iDC.Is Version Of:*u		
Has Version			526*iDC.Has Version:*a		
Has Version	URI		526*iDC.Has Version:*u		
Is Replaced By			526*iDC.Is Replaced By:*a		
Is Replaced By	URI		526*iDC.Is Replaced By:*u		
Replaces			526*iDC.Replaces:*a		
Replaces	URI		526*iDC.Replaces:*u		

Konverteringsbeskrivelse for Dublin Core til danMARC2

J.nr. 324-5
29. marts 2004

DC element / element refinement	Schemes (Attribut til element)	Eventuelt fast indhold	danMARC2	Supplerende betingelser for konvertering	Kommentar
Is Required By			526*iDC.Is Required By:*a		
Is Required By	URI		526*iDC.Is Required By:*u		
Requires			526*iDC.Requires:*a		
Requires	URI		526*iDC. Requires:*u		
Is Part Of			526*iDC.Is Part Of:*a		
Is Part Of	URI		526*iDC.Is Part Of:*u		
Has Part			526*iDC.Has Part:*a		
Has Part	URI		526*iDC.Has Part.URI:*a		
Is Referenced By			529*iDC.Is Referenced By:*a		
Is Referenced By	URI		529*iDC.Is Referenced By:*u		
References			532*aDC.References:		Genereret indledende tekst i *a
References	URI		532*aDC.References.URI:		
Is Format Of			512*iDC.Is Format Of:*a		512 svarer til nuværende praksis ifb med registrering af statiske netpublikationer til Nationalbibliografien.
Is Format Of	URI		512*iDC.Is Format of:*u		
Has Format			512*iDC.Has Format:*a		
Has Format	URI		512*iDC.Has Format:*u		
coverage			504*aIndholdsmæssig dækning:		
spatial			504*aIndholdsmæssig dækning:		
spatial	DCMI Point		633*a +*2DCMIPoint		
spatial	ISO 3166		633*a +*2ISO3166		

Konverteringsbeskrivelse for Dublin Core til danMARC2

J.nr. 324-5
29. marts 2004

DC element / element refinement	Schemes (Attribut til element)	Eventuelt fast indhold	danMARC2	Supplerende betingelser for konvertering	Kommentar
spatial	DCMI Box		633*a +*2DCMIBox		
spatial	TGN		633*a +*2TNG		
temporal			504*aIndholdsmæssig dækning:		
temporal	DCMI Period		634*a +*2 DCMI Period		
temporal	W3C-DTF		634*b +*2 W3C-DTF		
rights			518*aDC.Rights:		
rights	rightslist	AccessUnrestricted AccessRestricted AccessNo	008*n	Kode i 008*n genereres ud fra indholdet: AccessUnrestricted --> a AccessRestricted --> b AccessNo --> c	